

LANGUAGE ISSUES OF SCIENTIFIC ARTICLES IN THE FIELD OF ECOLOGY

Assoc. Prof. Natalia Sigacheva¹

Assoc. Prof. Guzel Ereemeeva¹

¹ Kazan (Volga Region) Federal University, **Russia**

ABSTRACT

The research is aimed at analyzing some special features of transformations in the translation of the titles of authentic scientific articles in the field of ecology. The research methodology includes analysis and synthesis when working with research literature, a method of classification and systematization when working with a corpus of examples, a descriptive method when considering the principles of using translation transformations. As a result of the research, the features of the title as a structural element of a scientific article are considered; the role of translation transformations is determined; cases of using translation transformations are analyzed. The results obtained are valuable both from the point of view of translation theory and practice, and from the stylistics of a scientific text in English and Russian and can be used by linguists and practicing translators. In conclusion, it can be noted that the title plays an important role in the structure of the text, representing the first element that the reader gets acquainted with, while the main function of the title is to summarize the content of the corresponding text. Translation problems at the language level are most effectively solved through the use of translation transformations. Practical analysis has shown that the most common translation transformations are transformations at the lexical level, namely, transcription, transliteration, specification and explication at the grammatical level.

Keywords: linguistics, English, language, translation, scientific text, title, transformations, ecology.

INTRODUCTION

In the modern scientific community, built on the laws of information exchange, the speed of obtaining, processing, analysing the received material directly affects the effectiveness of the result of research activity. The search and selection of the necessary information in the growing flow of scientific information actualizes the problem of studying the genesis, specifics, classification, functioning and translation of titles of scientific publications. This process attracts the increasing attention of linguists not only by the significant role of the title as an important element of the text, but also by its ability to convey the main content of scientific work in a short form correctly and easily [10].

Considering the international nature of modern scientific research, there is an awareness of the need for correct translation of a text from one language to another, which is